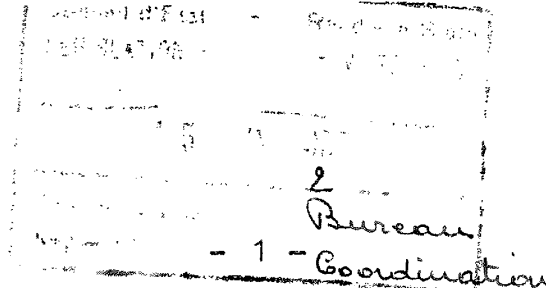


ML.



L. 4673/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 9 mars 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire, conclue à Genève, le 7 novembre 1952", a donné le 17 mai 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e Maart 1955 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de internationale overeenkomst om de invoer van handelsmonsters, handelsstalen en reclamemateriaal te vergemakkelijken, afgesloten op 7 November 1952, te Genève", heeft de 17e Mei 1955 het volgend advies gegeven :

Par la convention que le projet tend à soumettre à l'assentiment des Chambres, la Belgique s'engage en vertu des articles II, III, IV et V à autoriser l'exonération et l'admission en franchise temporaire de droit de certains objets et, en vertu de l'article VI, à ne jamais refuser une licence d'importation pour ces objets.

Ni le Royaume des Pays-Bas ni le Grand-Duché de Luxembourg n'étant parties à la convention, celle-ci nécessitera de la part de la Belgique des arrangements avec ces deux pays avec lesquels elle a conclu d'une part une Convention douanière générale et d'autre part une Union douanière. (Voir article 2 de la convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935, approuvée par la loi du 26 juillet 1935; convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-bas du 5 septembre 1944, approuvée par la loi du 5 septembre 1947).

+

+

+

L'alinéa 3 de l'exposé des motifs se réfère au chapitre II, § 13, lettre k, des dispositions préliminaires du Tarif des droits d'entrée. Comme les subdivisions par lettres ne figurent pas à la convention mais y ont été introduites par l'arrêté royal du 16 décembre 1953 approuvé par la loi du 8 mars 1954, il conviendrait, pour être complet, de citer ces dispositions dans l'exposé des motifs.

Door de overeenkomst welke het ontwerp aan de Kamers ter goedkeuring wenst voor te leggen, verbindt België zich, krachtens de artikelen II, III, IV en V, sommige voorwerpen vrij te stellen en toe te laten met tijdelijke vrijstelling van invoerrechten en, krachtens artikel VI, nooit een invoervergunning voor deze voorwerpen te weigeren.

Aangezien noch het Koninkrijk der Nederlanden noch het Groothertogdom Luxemburg bij de overeenkomst partij zijn, zal het nodig zijn dat België een regeling treft met de twee landen, waarmee het enerzijds een algemene douaneovereenkomst en anderzijds een tolunie heeft afgesloten (zie artikel 2 van de Belgisch-Luxemburgse overeenkomst van 23 Mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 Juli 1935; douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland van 5 September 1944, goedgekeurd bij de wet van 5 September 1947).

+

+

+

Het derde lid van de memorie van toelichting verwijst naar hoofdstuk II, § 13, letter k, der inleidende bepalingen van het Tarief van invoerrechten. Daar de indeling in letters in de overeenkomst niet bestond, en door het koninklijk besluit van 16 December 1953, goedgekeurd bij de wet van 8 Maart 1954, is ingevoerd, zouden deze bepalingen volledigheidshalve in de memorie van toelichting moeten worden vermeld.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,

J.COYETTE,	conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,

A.BERNARD,	assesseurs de la section
	de législation,
G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling
	wetgeving,

G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(s.) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(s.) F.LEPAGE.